AWEMainta

facebook | www.awemainta.com | 5880022 | Diabierna 19 di August 2022

Gobierno a para BTW despues di scucha hopi preocupacion



P. 3

Ta mustra cu "aanwijzing" ta un hecho otro siman

P. 6

Comandante Nobo den West na Kazerne di Marina Savaneta

P. 19

Inicio di Proyecto Educacion Financiero

P. 11

LOCAL

Ex Wanboy y Wintergrden ta sigui ta e supermercadonan cu e miho prijsnan

Departamento di Asuntonan Economico den forma regular tal haci su control na diferente supermercado di Aruba. En general durante un control tal pasa na diferente parti di Aruba.

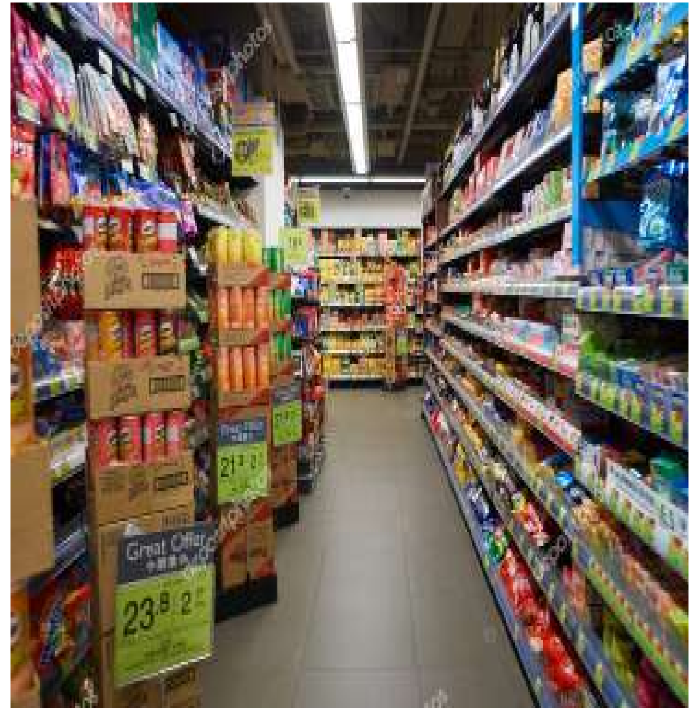
Den e dos ultimo controlnan cu Departamento di Asunto Economico a haci, den luna di juli, a keda demostra un biaha mas cu ex Wanboy y Wintergarden ta keda e supermercadonan di mas barata. Den e Macuto di Compras publica 8 di juli, por a mira cu a controla casi 30 producto. Den 11 producto nan tabatin prijs mas barata cu e otro nuebe supermercadonan controla.

Por ehempel den e producto di pindakaas creamy di 12 oz, nan ta bende pa Afl. 6,75 mientras cu por ehempel na Mundo Nobo nan ta bende pa 8,15 florin. Casi dos florin mas caro. Por ehempel Vegetable Campbell's di 10.5 oz nan ta bende pa 3,95 y na Ling & Sons e mesun producto aki ta wordo bende pa 5,50 florin.

Den e lista di producto controla dia 8 di juli ultimo, e supermercadonan Win Lee y Mundo Nobo no tabatin ni un producto cu ta mas barata cu e otro 8 supermercadonan controla. Ling & Sons, Zi Zjiang Supermarket y Springfield (e ultimo dosnan ta na San Nicolas) tabatin solamente un producto cu tabata mas barata cu e otro supermercadonan.

E ultimo control den luna di juli a sosode riba 19 y 20 di juli. Den e 22 productonan controla, Wintergarden na Savaneta tabatin shete (7) producto cu prijs mas barata cu otro supermercadonan. Ta papia aki di Olive (Roland) di 5 oz. Desinfectante Disiclin di 443 ml ta costa eynan 3,13 Fl. Otro di su productonan cu ta mas barata cu otro caminda ta Complete Seasoning Badia di 3.5 oz; Dressing Garlic Saus Remia 8 FL Oz pa 3,28; Corned Beef Libby's di 340 gr pa 3,14 florin; Corned Beef Hash Libby's 15 OZ pa 7,85 florin y Ketchup Hunt di Botter di Plastic di 20 OZ pa 4,46.

Den e lista aki por lesa tambe cu Vienna sausage Libby's



cu a bira masha popular ta mas barata na Prikichi na Playa pa 1,35 florin.

Reality Supermarket, Win Lin y Simeyon no tabatin ni un producto cu a gana e premio di tin e miho prijs cu otro supermercadonan.

Pa esnan cu kier controla e productonan cu tin prijs maximo, por baha e app di control di prijs via Google of Apple Store.

Manera ta conoce, benta por mayor y detal di algun producto cu ta cay den canasta basico ta determina door di Gobierno. E productonan aki ta: Aros; Baby food; formula di baby; koffie; Thee; hariña geel; lechi pa koffie; lechi polvo; azeta pa cushina; broccoli (Frozen); Spinashi (Frozen); Frozen mixed vegetables; bonchi cora, preto y lima seco; tuna fish di bleki; sardin den bleki; salmou di bleki; hariña blanco; Spaghetti; Oatmeal y lechi UHT.

Tambe Gobierno ta controla prijs di webo y pan.

LOCAL

Gobierno a para BTW despues di scucha hopi preocupacion

Durante un conferencia di prensa Prome Minister Evelyn Wever Croes den compania di vice Prome Minister Ursell Arends, a anuncia un cambio den e plan di Reforma Fiscal cu tin palabra cu Hulanda. A dicidi di para introduccion di BTW.

E mandatario a splica cu a tuma e decision aki algun ora prome despues di analisa tur e preocupacionnan cu a scucha den reunion cu stakeholdernan.

Un punto cu e mandatario a bisa cu a pone nan yega na e decision aki ta cu comercio a bisa lo no baha e BBO pa despues bini cu e BTW.

A haci un calculo di e efecto inflatorio di un BTW den cuadro di e guera andando na Ucrainia.



Despues di haci e calculacionnan a dicidi cu “esaki no ta e momento adecuado pa introduci un BTW”. Esaki ta bini despues di consulta cu Departamento di Finanzas y otro instancianan.

E necesidad financiero ta keda existi pa cual ta contemplando pa en bes di e BTW di 6 pa 14%, bini cu un aumento di 1 pa 1.5% riba e actual BBO.

A haci calculacion di e efecto inflatorio entre e dosnan aki. E efecto inflatorio di e BTW ta casi cuatro biaha mas halto cu si hisa e BBO cu solamente 1 of 1.5%.

Ta contemplando tambe pa baha belasting riba entrada y salario pa pensionadonan. Y di otro banda hisa tarifa di winstbelasting.

Gobierno lo sigui den dialogo cu gremionan y Hulanda pa determina y yega exactamente con ta bay bridge e gap cu nos ta den aworaki.

Hunto lo sigui traha pa yega na un solucion hunto cu participacion di e gremionan y e profesionalnan cu ta e ekipo di Minister di Finansas.

Editorial

Maritza Maduro



Presion di gremionan a sucumbi gobierno pero no e gañamento

Ayera merdia, sea cu maldad of ningun maldad, Gabinete Wever Croes a decidi di yama un conferencia di prensa, pa 1.30 cu lo ta net 30 minuut prome cu sindicatonan di trahadonan publico, inicia c'un reunion informativo pa nan miembronan.

Prome Minister Evelyn Wever Croes acompaña pa Minister di Naturalesa y Medio Ambiente, Ursell Arends, actuando tambe como lider di nan respectivo organisacionnan politico cu nan ta lidera, esta MEP y Raiz, pa anuncia na pueblo cu introduccion di "BTW" pacta pa drenta na vigor dia prome di Januari 2023, lo no tuma luga y cu por lo pronto esaki tampoco lo bira realidad.

Minister Arends a mustra dado momento cu hunto cu Premier Wever Croes, nan como lidernan di nan organisacionnan politico, a yega na e acuerdo cu no ta prudente pa introduci e BTW aki, mirando e crisis financiero grandi cu e pais ta pasando aden pa algun tempo caba.

Loke e lider di RAIZ no a splica na prensa durante e conferencia aki, ta e hecho cu e decision di no ehecuta introduccion di e BTW, ta un violacion formal y concreto di e acuerdo cu e partido a firma hunto cu e lider di MEP den e programa di gobernacion.

E decision pa no introduci e BTW awor aki, ta kibra e propio exigencia y vision di partido RAIZ y su lider, kende a pone como un di e condicionnan pa forma parti di gabinete Wever Croes II, ta cu MESTER respeta tur acuerdo cu a firma cu Hulanda.

Pues lider Arends mes, yegando e prome aniversario di su gobierno, ya caba a pone su vision un banda, a pone su principio politico un banda y den e caso aki, hasta poniendo e acuerdo cu Hulanda un banda.

Pues Minister Arends cu tambe tin e ministerio di integridad, a mustra ayera merdia cu e no ta cla ainda pa ehecuta un maneho domina pa integridad, sigur no ora cu su propio persona ta bira pone un acuerdo asina importante cu el a anuncia durante cu el a firma e acuerdo di gobernacion na San Nicolas, cu den un gobernacion serio un gobierno tin cu ehecuta loke e ta palabra y loke ta firma p'e.

E falta di integridad aki no solamente ta mustra un cara politico diferente di Minister Arends pero tambe ta kita hopi balor di un expresion politico cu el bin ta haci durante di campaña y despues di resultado di eleccion na luna di Juni di 2021, cu ta bisa: "anos no ta nan," pero ayera merdia Minister Arends a mustra cu su principionan politico, ta facil pa wordo reemplasa asina cu e politica ta cumbini su persona y su partido.

Minister Presidente Evelyn Wever Croes a bolbe skirbi historia ayera merdia ora cu den e conferencia di prensa aki, el a bolbe confirma na Hulanda cu como Prome Minister di pais Aruba, su palabra no ta di confia, cu su sinceridad tampoco y su respet pa gobierno Hulandes, practicamente no ta existi.

E decision di ayera di gabinete MEP-RAIZ pa bisa CAft y Hulanda cu Aruba no ta cla financieramente, pa introduccion di BTW dia prome di Januari proximo, ta un asalto mescos cu Minister Arends, riba su propio vision politico.

BTW tambe ta otro solucion cu a wordo presenta pa Gabinete Wever Croes na Hulanda y cu a wordo acepta cu brasa habri pa e Hulandesnan pero awor Prome Minister ta trata di tira e impuesto aki den scochi di CAft y gobierno Hulandes, loke tampoco na nada "netjes."

Segun Prome Minister no tin espacio na e momentonan aki, dunando gremio sindical y comercial rason den nan ponencianan den ultimo dianan, cu BTW pa dia prome di Januari 2023, lo bira algo desastroso pa henter e pueblo di Aruba.

Na momento cu Prome Minister a anuncia den e conferencia di prensa aki, cu su gobierno a haya un tipo di "alternativa" pa trata di cumpli tog pa crea fondonan pa cubri gastonan di pais Aruba, el a spanta miles di hende cu tabata sigui e conferencia aki, ya cu tur hende sa di e tipo di alternativanan aki, cu semper ta dirigi riba cartera di pueblo.

Asina mes tabata nificacion di e "alternativa"aki, ya cu segun Prome Minister, na luga di introduci un BTW manera anticipa, su gobierno lo bay aumenta BBO entrante prome di Januari 2023, cu 1% te cu 1.5% cual tambe ta placa cu e lo saca for di cartera di pueblo y for di comercio.

Kisas e momento mas impactante sin duda, tabata ora cu Evelyn Wever Croes den su calidad di Prome Minister, a mustra cu e 1% te cu 1.5% di aumento di BBO, lo produci mesun suma di placa cu introduccion di BTW lo a trece den caha di gobierno.

Pero e ora e gran pregunta: "di con no kier bin cu BTW anto?" E no ta make sense

LOCAL

Decision di gabinete Wever Croes

Ta mustra cu "aanwijzing" ta un hecho otro siman

Un siman decisivo ta termina awe pa loke ta gobernacion di e pais, ora cu for di ayera gremionan comercial y sindical, a mira nan esfuerso di varios luna caba, conduci cu gabinete Wever Croes, a sucumbi pa e presion aki.

Introduccion di BTW pa dia prome di Januari 2023 manera acorda cu Hulanda den e Landenpakket firma pa Prome Minister di Aruba, gobierno a haya su mes obliga di scucha bos di gremionan, den representacion di nan miembronan pa evita di crea un desaster social y financiero pa un pueblo di Aruba cu no por soporta mas medida.

Ya na 2021 caba Minister di Finansa Xiomara Maduro a anuncia cu BTW lo no a drenta na vigor pa 2022 pero cu esaki lo bira realidad dia prome di Januari venidero pero ta mesun gobierno aki cu a fiha e fecha nobo aki, awor ta bisa cu e no ta logra pa introduci e medida aki.

Ora cu papia di presion cu gabinete Wever Croes ta sinti, ta cu mas y mas gremionan ta resisti e tipo di decisionnan aki cu lo perhudica no solamente e gremionan aki pero tambe lo haci cu ta mas dificil pa pueblo yega na su necesidadnan diariamente.

Ya caba e lucha ta grandi pa pueblo cu a bin ta luchando contra di aumento di fuel oil y gasolin, pa despues lucha contra di un aumento di tarifa di awa y coriente mientras cu awor gobierno kier impone un BTW cu ningun hende sa ainda kico e ta bay bira pa falta di propio iniciativa di gobierno.

Introduccion di BTW lo mester a trece e suma di 160 miyon adicional den caha di gobierno, pues ta un suma di placa cu ta wordo saca for di circulacion y for di cartera di pueblo y cu lo conduci na haci tur cos mas caro.

Sindicatonan pa algun tempo caba a bin ta poniendo presion y tur cos ta mustra cu mesun informacion cu AWEMainta ta ricibi for di e sector sindicato principalmente, ta mustra cu e determinacion pa drenta accion contra di gobierno actual, ta mas grandi cu nunca.

Sinembargo e participacion di Prome Minister Wever Croes cu su gobierno ya lo no introduci e impuesto nobo aki di BTW pa inicio di 2023, ta practicamente sigura cu RMR lo bay over na ehecuta e conseho di CAft pa duna gobierno di Aruba, no uno pero dos "aanwijzing."



Landenpakket ta algo cu tin varios luna discutiendo caba ariba, Prome Minister a hiba deliberacion cu tanto Secretario di Estado Alexandra van Huffelen caminda a sigura cu BTW lo ta in place pa prome di Januari venidero, gobierno ta Sali bin dilanti, sin consulta cu CAft y ta dicidi cu no por introduci un vision di e propio gobierno di Aruba.

Ta mas cu claro cu e probabilidad cu RMR lo impone e peticion di CAft pa duna gabinete Wever Croes dos aanwijzing, lo wordo aproba, apesar cu Prome Minister Wever Croes ta insisti cu ta papiando, ta dialogando riba esaki pero cu e tipo di actonan manera ayera merdia, pa otro siman gabinete Wever Croes practicamente lo no tin algo di bisa mas den gobernacion di e pais.

Parlamentario Mike Eman

Banco Central ta mustra cu Aruba no por sigui den e direccion actual

Lider di partido AVP ayera mainta den un conferencia di prensa extra ordinario convoca, a mustra cu Banco Central di Aruba a publica un rapport cu AVP ta mira cu hopi preocupacion, ya
cu ta un rapport cu por mira hopi di inkietud cu AVP a bin ta encontrando den pueblo, ta wordo refleha den cifranan concreto cu Banco Central a midi cerca consumidonan Parlamentario Mike Eman a mustra cu Aruba ta para na un crusada caminda decisionnan grandi tin cu wordo tuma pa futuro di e pais ya cu tur hende ta sinti cu e pais no por sigui den e direccion actual.

Un gobernacion manera cu e ta wordo hiba, tur dia a afectando mas y mas e confiansa di pueblo, afectando e poder di compra di conciudadanonan, creando hopi tristesa y ta lagando atras un cantidad di famianan, den un posicion sumamente fractura caminda por mira un depresion den e pais, "E rapport di Banco Central lamentablemente nos ta mira cu e gobierno cu mester comparti esaki cu nos comunidad no ta haci esaki mientrs cu e instituto cu a publica e rapport aki, ta Banco Central di Aruba.

No ta cualkier instituto pero ta un instituto di suma importancia pa pais Aruba, un instituto cu profesionalismo halto, cu obhetividad halto y cu tin man poni tur dia na pols di economia di financia di pais Aruba y logicamente ta midi e sentido di humor, e sentido di sentimento nan cu tin den comunidad y locual Banco Central a midi ta uno sumamente preocupante na e momentonan aki.

E prome parti di e rapport aki cu ta carga e tiulo di 'Consumer Confidence Survey Report' di e segundo kwartaal di 2022.
E prome pagina ta mustra e grafieknan y aki laga mustra di biaha akinan cu not a grafieknan cu partido AVP of Mike Eman a traha ya cu cada un di e grafieknan aki, ta bin directamente for di e rapport di Banco Central.
Banco Central su consumer report pa 2022 ta bisa na prome luga, cu 75% di nos comunidad, na e momentonan aki ta sinti cu cada dia cu cosnan ta bay bira mas dificil pa economia y naturalmente tambe pa nan cartera.

No a un cifra chikito, no ta 20 of 30% pero 75% ta spera condicionnan mucho mas malo den proximo periodo segun Banco Central su rapport.
Di dos cifra cu BCA ta alarma p'e, pasobra hopi bes por scucha gobierno bisa cu economia ta recuperando, cu turismo ta drechando y cu tin hopi cupo di trabou pero esunnan cu a wordo entrevista dor di Banco Central, 55% tin expectativa pa nan haya un trabou nobo, ta birando mas dificil.



Pues contrario na locual gobierno ta bisa, sigur Prome Minister cu tur ora ta bisa cu 'nos tin hopi bon noticia, wel e bon noticia aki ta sumamente tristo.
E di tres cifra ta ainda mas preocupante pasobra e ta mustra con comunidad ya no ta carga speransa mas cu e gobierno cu tin cu maneha e situacion, no tin e situacion bou di control.
BCA ta mustra cu 60% a bisa cu e condicion financiero di gobierno, segun nan ta sinti, unicamente lo empeora den e periodo nos dilanti.
Un 46%, pues practicamente mita di Aruba, ta e inkietud cu nan financia na cas lo bay atras segun e cifranan den e rapport di BCA.

Un pais caminda e comunidad practicamente ta den un depresion nacional, un depresion pasobra cu nan cartera ta mustra nan cu e placa no ta yega mas, un depresion pa motibo cu nan no ta mira cu tin un gobierno cu ta ofrece pueblo perspectiva. Un gobierno sin ningun idea of iniciativa, ningun proyecto ta wordo haci pa crea un perspectiva economico cu e pais lo bay dilanti, cu lo tin mas trabou, cu lo tin mas oportunidad, al contrario, nos ta bibando momentonan caminda nos ta mira cu scolnan ta habri cu falta di maestronan si scol.
Scolnan ta habri cu falta di material, un cantidad di scol no por habri mes, werksternan kendenan a wordo priminti cu nan situacion lo wordo mehora, a corta den nan salario, nan a habri aña escolar cu salario corta. Maestronan di scol cu ta bandonando nos pais, dokter y specialistanan cu tambe ta bandonando nos pais y ciudadanonan cu ta bandonando nan pais segun ultimo cifranan cu nos a haya di CBS.

Ora cu nos combina e cifranan aki di Banco Central cu e realidad cu nos hendenan ta bibando na e momentonan aki, nos ta haya informacion cu Aruba no por sigui den e direccion aki," Parlamentario Mike Eman a mustra.

LOCAL

Team di DVG a sigui cera mas negoshi cu no ta cumpliendo cu ley

Dos supermarket cera, pa falta di carchi berde y higiena



Diaranson a tuma luga controlnan di higiena den area di Noord y bisindario.

Un team di controladonan di DVG hunto cu polis a tene un control na varios negoshi y durante e controlnan aki a bishita Hey You Food Mart na Bubali y Wei Pau Supermarket den Caya Danza. Ambos negoshi a wordo cera pa motibo di no tabata cumpli cu e reglanan di higiena. Nan no tabata tin carchi berde na ordo y tambe a bin topa cu masha hopi sushi di raton.

E controlnan lo continua den e dianan nos dilanti. Ta hopi importante pa tur negoshi cu ta bende cuminda na Aruba pa tur persona cu ta trahando tin nan carchi berde na ordo, y tambe pa no tin personanan indocumenta den servicio, pasobra boet halto por cay y tambe e negoshi mester ta limpi y higiena.

DVG ta controlando rond di Aruba y negoshinan cu no ta cumpli lo wordo cera. Negoshi cera ta perdida di entrada.

Como ganador di AAA su Wings of Hope SDG School Champion Challenge 2022:

UNESCO Schools Aruba Consortium ta ricibi oficialmente nan barinan di sushi





Aruba Airport Authority N.V. (AAA) su Wings of Hope (WoH) ta haci entrega oficial di e proyecto "Waste Sustainably" na UNESCO Schools Aruba Consortium consistiendo di Colegio Hilario Angela, EduCampus, International School of Aruba y Prinses Amalia Basisschool como e ganado di e SDG School Champion Challenge 2022.

Como parti di WoH su meta di "Awareness", UNESCO Schools Aruba Consortium a wordo anuncia como e ganado absoluto na juni di e SDG School Champion Challenge 2022 y a ricibi AWG 20,000.00 pa ehecuta nan "Waste Sustainably" plan, cu ta inclui e instalacion di diferente stacionnan pa recicla na cada un di e 4 scolnan di UNESCO Schools Aruba Consortium pa asina colecta carton, metal, plastic, glas y tambe desperdicio di compost organico. E studiantenan y staff lo participa den un workshop cu informacion con pa uza e stacionnan di recicla mas eficiente y con pa colecta, procesa y separa e desperdicio pa mantene e eficiencia total.

Cada scol lo ricibi un raport tambe riba cuanto desperdicio a wordo colecta cu ta duna un indicacion cuanto desperdicio e scolnan a preveni pa bay na dump.

Cada scol lo tin nan mesun "Green Team" di studiantenan cu lo ta encarga cu e proyecto y cu lo comunica tur informacion cu otro studiantenan. Tur miembro di e "Green Team" lo ricibi training door di Plastic Beach Party y Aruba Compost Club pa asina nan por bira future trainers pa otro miembronan cu lo forma parti di e "Green Team", sigurando cu proyecto continuo cu participacion di hobennan.

Studiantenan lo wordo encurasha pa aplica e mesun principionan na cas y tambe den comunidad. Den presencia di AAA Wings of Hope, UNESCO Schools Aruba Consortium, Plastic Beach Party y Aruba Compost Club, a haci entrega oficial di e stacionnan pa recicla. Cu e proyecto "Waste Sustainably", UNESCO Schools Aruba Consortium conhuntamente cu Plastic Beach Party y Aruba Compost Club lo por colecta, procesa y separa desperdicio y lo ta un ehempel pa otro scolnan, organisacionnan y e comunidad.

WoH lo sigui inclui studiantenan y e comunidad di Aruba den diferente proyecto cu tin un impacto sostenibel pa e comunidad, crea conscientisacion riba e 17 Sustainable Development Goals (SDGs) di Nacionnan Uni y alabes encurasha tur persona pa haci cambionan cu ta crea un miho futuro sostenibel.

LOCAL

Premier Evelyn Wever - Croes

Stichting Hunto ta ilustra e prioridad di Gabinete Wever - Croes II pa atende cu problema di salud mental





Prome Minister Evelyn Wever - Croes conhuntamente cu Minister encarga cu Asuntonan Social y Husticia Rocco Tjon, a pone e prome piedra pa e edificio cu lo bira Stichting Hunto. Esaki a tuma lugar den presencia di diferente Minister, Parlamentario y profesionalnan. Prome Minister Wever - Croes ta elogia henter e ekipo cu a uni hunto pa traha mas eficiente na un meta comun, salud mental.

Manera a wordo anuncia recientemente, Gabinete Wever - Croes II a escala e maneho pa atende cu problema di salud mental na nivel di crisis, mescos cu ta haci den caso di otro sorto di calamidad. Motibo di esaki ta pa percura pa atende cu e problema cu e prioridad necesario, considerando cu e ta un problema hopi amplio.

Premier Wever - Croes a expresa cu aworaki ta saliendo for di e pandemia cu a afecta Aruba severamente. Den e periodo aki a siña cu mester tey pa otro, mester uni y haci cosnan hunto.

Durante di e pandemia a atende diferente crisis pareu entre otro di salud, salud mental, crisis social, crisis financiero, crisis economico y crisis laboral. Aruba a uni y mustra forsa den union y sali for di dje. Awor economia ta recuperando, turismo ta bayendo hopi bon, tin cuponan di empleo nobo y ta atendiendo cu e crisis social. Sinembargo, un problema cu ainda ta hungando un papel importante ta e problema di salud mental na Aruba.

Stichting Hunto ta bay ilustra e union di dos instituto cu pa hopi tempo a traha riba e tereno di salud mental, pero cu awo ta bay traha hunto. Ta trata di e institutonan: FMAA y SPD. Ora cu bo traha hunto, tin mas recurso y mas personal cu por atende cu e crisis mas mihor. Esaki riba su mes ta un logro hopi importante pa celebra. Prome Minister a sigui splica cu problema di salud mental ta prioridad di cada uno den comunidad.

Tin hopi profesional cu dia den y dia afo ta lucha riba e tereno aki, pero awo ta pone esaki na nivel nacional y mustra henter Aruba cu di berdad tey pa yuda cada famia cu ta enfrenta cu reto di salud mental den famia. "Mi ta sumamente orguyoso cu den e vision di Gobierno, tin e extra atencion pa salud mental di nos muchanan.

Pasobra cada mucha cu nos logra yuda na tempo, nos ta crea un adulto cu por tin hopi mas oportunidad den bida y cu por yuda su famia." E aspecto aki Prome Minister ta haye hopi importante.

Concluyendo, Premier Wever - Croes ta gradici tur profesional pa nan dedicacion, profesionalismo y disponibilidad pa traha hunto den Stichting Hunto, pa asina bringa e problema di salud mental.

Ta felicita y gradici colega Minister Rocco Tjon y henter su ekipo di profesionalnan pa e logro importante aki. "E ta tuma vision, curashi y determinacion pa logra cosnan grandi asina."

Minister Geoffrey Wever:

Inicio di Proyecto Educacion Financiero pa empodera e ciudadano

Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Geoffrey Wever ta anuncia inicio di e proyecto “Finansas den bo Hogar”. Esaki den cuadro di su maneho di Educacion Financiero Nacional. Meta di e proyecto ta pa nos hendenan ricibi guia y conocemento cu por yuda tuma decisionan financiero cu ta beneficia su bienestar.
Hunto cu Fundacion Plan di Bida cu a desaroya e proyecto “Finansas den bo Hogar”, ta bai ofrece un programa di educacion financiero. Fundacion Plan di Bida ta dispuesto pa comparti nan expertisio riba e tereno aki y contribui tambe na bienestar financiero di nos hendenan.

Na Aruba 3 di 10 hogar ta gasta mas di loke nan ta gana tur luna segun sondeo di Banco Central di Aruba. E desaroyo aki ta uno preocupante pasobra e ta indica cu cada luna ta un reto pa hogarnan cumpli cu tur necesidad y responsabilidadnan financiero manera gasto pa huur, cuminda, y prestamonan personal. Como consumidor ta importante pa sa ki impacto cada decision financiero tin riba nos cartera y nos hogar.

Pa por duna apoyo na e ciudadano, Ministerio di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel ta inicia e proyecto Finansas den bo Hogar. E proyecto ta un curso cu lo trata 4 tema importante riba con pa maneha nos finansa cada dia. E temanan ta:

- Mi ta efectivo den mi cas. Con mi por spaar y tambe con pa cumpra sin emocion
- Mi ta paga mi debe. Kico lo pasa ora mi no por paga mi debe mas
- Mi ta inverti den mi futuro. Futuro di nos y nos yuinan ta importante y con nos por logra nos metanan
- Mi presupuesto. Kico ta luho y prioridad y con segun bo entrada bo por presupuesta y asina logra metanan
-

E curso lo ser duna den districto di Noord, Santa Cruz, San Nicolas, Paradera, Savaneta y Oranjestad. Lo anuncia pronto



mas informacion over di e proyecto aki. Tuma decision financiero ta rekeri cierto conocemento cu ta forma parti di educacion financiero.

Educacion financiero ta importante pa desaroyo di nos mes como hende, como consumidor y como pais segun minister Geoffrey Wever. “ Mi ta orguyoso cu e proyecto aki ta bai inicia y agradecido cu Fundacion Plan di Bida ta colabora cu Gobierno di Aruba y asina duna nos hendenan e abilidad y conocemento pa stimula nan propio desaroyo y bienestar financiero.”

LOCAL

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

E siman aki tabata uno positivo pa desaroyonan riba tereno di salud mental

Dialuna a habri pais Aruba cu un tremendo noticia for di parti di Minister di Husticia y Asuntonan social unda cu el a anuncia cu diabierna 12 di augustus conseho di minister a aproba 600 mil florin pa e proyecto di bemoeizorg. Dos dia despues di e anuncio aki, Minister Rocco Tjon ta haci un otro conferencia di prensa y e biaha aki tawata pa pone e prome piedra di Stichting Hunto unda oficialmente ta start e construccion di e edificio cu lo uni FMAA y SPD.

Proyecto Bemoeizorg

E proyecto aki tin como meta pa elimina e adictonan ambulante for di riba caya na un manera pro-activo y asina brindanan e cuido y ayudo necesario pa nan por rehabilita y bira ciudadanonan independiente y activo bek den comunidad. Durante conferencia di prensa Minister Tjon a elabora riba e alocacion di e 600 mil florin. Ta asina cu a emplea 5 profesional dedica y cualifica pa atende full-time cu e problematica aki. Tambe a aloca parti di e fondo pa tur herment necesario por wordo adkiri y asina reenforsa y facilita e trabou di nos profesionalnan.

Ademas di esaki lo tin cambionan infrastructural unda a aloca 100 mil florin pa renoba 2 camber na Centro Colorado cual ta nifica cu lo tin cama pa entre 16 cu 24 persona. Brinda e personanan aki ayudo y cuido necesario no ta nifica solamente ayudo psikico, pero tambe cuido di higiena, provee cuminda y otro aspectonan basico. Tur esakinan ta cosnan cu a tene cuenta cun'e na momento di aloca e fondonan. E meta ta pa haci e proyecto aki un proyecto structural y duradero pa asina garantisa e cuido di clientenan na tur momento. E inversion aki tin un impacto positivo riba e adicto ambulante brindando e asina un oportunidad mas den comunidad. Tambe e ta un desaroyo positivo pa e famia y sigur e inversion aki ta eleva e siguridad di pais Aruba.





Stichting Hunto

Pa hopi aña caba Aruba tawata campa cu e problema riba e tereno di salud mental cu listanan largo di espera, ineficiencia y e falta di un cuido enfoca riba mucha y hoben. Mirando tur esakinan, Gabinete Wever-Croes a declara asuntonan di salud mental como un crisis y for di aki a cuminsa lora manga y busca solucion.

FMAA y SPD ta e dos organisacionnan cu a indica e necesidad grandi haci e cuido accesibel, enfoca riba clientenan cu dubbele diagnostiek y enfoca riba mucha y hoben. Abase di esaki e idea di Stichting Hunto a nace cu e intencion pa uni FMAA y SPD den un solo fundacion y di e forma aki haci e cuido cu nan cada un ta brinda uno accesibel, atencion dubbele diagnostiek y atencion special pa mucha y hoben.

Pa cristalisa e proyecto aki tawata mester un cooperacion di tur stakeholders envolvi cual ta FMAA SPD HAVA, Respaldo, DVG, Bureau Ondersteuning Verslavingszorg, FADA y Ministerio di Husticia y Asuntonan Social.

Danki na esaki e ta posibel awo pa yuda cada un persona mehora, rehabilita pa asina nan por integra bek den comunidad. Stichting Hunto lo garantisa un cuido di calidad, integral y cu ta accesibel pa tur cu mester di dje. Esaki sigur lo conduci na reduci fragmentacion den sector di cuido, ta bay reduci lista di espera largo y lo reduci e precion actual riba cuido specialisa.

Coca-Cola

Balashi

PRESENTS:

Caribbean

MONSTER TRUCK

SHOOTOUT 2022

ARUBA

Presented by:

Brazilian Flash Racing Foundation and New Horizon Racing Team

NAPA AUTO PARTS

BRIGHT Bakery

JOHNSON'S ENTERPRISES

2XM

NITRO X ARUBA

Arubabank

ZAYON

Palo Marga International Race Way Park

September 30. . .October 1 - 2

Sanctioned by AMTA

POLITICA

Booshi Wever di UPP:

Gobierno nacional so por resolve e problemanan agudo di nos pais!

"Ultimo mi tempo, mi no kier scucha ni e conferencianan di prensa di e gobierno actual, mirando cu constantemente bo ta scucha sea un yoradera di con dificil nan a haya e pais aki. Of cu ta bolbe draai un decision of ta bin bisa cu no por cumpli cu e palabracionnan haci cu Hulanda.

E actuacion pober di e gabinete Wever-Arends aki, cada bes ta debilita nos pais Aruba mas y mas pa cu Hulanda. Mientras cu ta desde 2018, esta 22 november, prome cu PANDEMIA y prome cu GUERA NA UCRAINA, prome minister di Aruba, lider di e coalicion POREDmep, a cumbini cu Hulanda ya caba cierto paketenan di reforma y maneho nobo. Pero en bes di a realisa un gobernacion pro interes di pueblo, a hiba un maneho pro friends and family, y tambe uno di nepotismo completo na unda sin mas interes partidista y interes pa keda sinta den e stoel mas largo cu ta posibel tabata (y ta) e meta.

Ora mi a scucha atrobe, unda cu prome minister y su vice prome minister mester bin cu un conferencia di prensa den forma urgente, y pa bisa cu BTW no ta bin mas, manera cumbini den Landenpakket, pero cu lo bay aumenta BBO, e debilidad di e gobierno aki ta keda demostra.

Segun e mandatarionan, cu nan ta yega na tal decision, despues di a scucha pueblo y tambe algun representantenan di gremio comercial, y por lo pronto ta deshaci di e idea pa bin cu e BTW.

Esaki ta wordo haci, apenas na un siman di e reunion di Conseho di Minister di Reino. Y segun minister presidente, e topico di BTW mes lo no bay wordo trata diabierna otro siman dia 26. Pero no pasobra cu BTW no ta riba agenda di Conseho di Minister di Reino, no nifica cu e decision aki di parti di gobierno di Aruba lo no tin influencia riba e decision si ta haya aanwijzing of no! Esaki ta mas hustificacion pa e Hulandesnan cu Aruba no ta cumpliendo cu su palabracionnan. E decision aki tambe ta contra e mensahe di prome minister algun dia pasa, cu e deliberacionnan cu Hulanda ta riba e bon caminda, y cu di banda di Aruba ta haci tur lo posibel pa evita un "aanwijzing".

Cu e actuacion pober di prome minister y su vice premier durante e conferencia di prensa, parce cu prome minister a trata na evita un kiebro den e coalicion actual di MEPraiz. Lo tabata mas na su lugar cu prome minister awe lo por a entrega su gobierno, y no pa bin un eleccion manera partido grandi di

oposicion ta desea, sino pa anuncia apertura pa un GABINETE NACIONAL manera semper UPP a propaga, basa riba tareanan fiho y expertonan.



Ora prome minister ta papia cu nan a papia cu representantenan di gremionan y personahenan den nos comunidad cu a desconseha nan pa bin cu un BTW awo, e ta mustra di berdad cu e gobierno aki a bin ta opera manera un jojo. Un gobierno flip flop. Mescos cu den e caso di topico di "belasting riba tips". Ta acorda esaki den Landenpakket, pero despues ta bisa cu e no ta bin mas. Mescos cu e prijs di awa y coriente. Ta bin un decision cu ta hisa prijs, despues ta bolbe para e introduccion, despues ta anuncie atrobe y despues ta bisa cu lo bolbe bahe despues di un luna.

Loke Aruba mester ta un Gabinete Nacional, y cu pa medio di un Dialogo Nacional ta yega na un Compromiso Nacional. Pa asina tur nos nanishinan ta mustra den mes direccion. E Gabinete Nacional aki mester ta consisti di no-politiconan y expertonan cu por tuma decision clave. Pueblo, no mester laga nanwordo gaña cu promesanan di particularmente ni geel ni berde. Pasobra cua gobierno cu sinta despues di un eleccion nobo, e "picture" financiero y e "picture di tur otro problemanan" ta keda mescos. Loke mester tin ta determinacion, cu un gabinete politico lo no kier bira impopular cu ne. Y, manera mi a yega di bisa, un eleccion na e momentonan aki lo no ta e caminda pa solucion, mirando e tantisimo problemanan cu tin.

E ministernan politico, mirando e cantidad di voto cu nan tin, mester bay Parlamento y asina ey Parlamento completo para tras di un gabinete nacional y un programa di salbacion nacional. No tin tempo mas pa perde, y djis pidi hende bin cu solucion pa bo, mientras cu bo ta keda sinta den e stoelnan di cocolishi, no ta un opcion.

Parlamentario Arthur Dowers (AVP):

Ministernan Wever Croes y Arends cambiando un tire plata pa otro plat

Mester tuna credito na e dos lidernan di gabinete Wever Croes, esta Evelyn Wever Croes y Ursell Arends, lidernan di e partidonan cu ta formadno e actual gobierno di coalicion, ya cu ayera den un conferencia di prensa a bolbe confirma sin berguensa algun, nan curashi pa sigui gaña pueblo riba nan maneho.

Parlamentario Arthur Dowers a mustra cu ta impresionante cu un Prome Minister di e pais y un Minister di Integridad, ta bin dilanti pa informa pueblo di un decision cu nan a tuma, relaciona cu nan propio decision tuma den pasado.

"Nos a custuma cu Prome Minister Evelyn ya no tin gevoel mas ora cu e tin cu gaña pueblo, ya cu ta for di 2017 el a bin ta priminti pueblo tur cos pero a duna pueblo ningun cos y e ta sigui insisti pa haci esaki.

E gran noticia cu e dos mandatarionan a bin informa pueblo di dje, ta cu nan gobierno lo no introduci e medida di BTW dia prome di Januari 2023 mas cual por cierto ta un vision di mesun prome minister aki di Aruba, ya cu a gobierno di Evelyn a presenta e idea aki na CAft y Hulanda.

Diahuebs merdia el a para firme pa mustra pueblo cu e no ta kere cu na e momentonan aki, por presiona pueblo mas ainda pa duna un placa cu pueblo no tin, hungando e rol di salbado pero ta tres siman pasa su gobierno a dicidi di bay di acuerdo cu WEB pa aumenta tarifa di awa y coriente contra mesun pueblo aki.

Ta increibel pa scucha e dos mandatarionan aki, trata di hunga e rol di heroe pero na mes momento ta trata di convence pueblo cu na luga di e BTW, gabinete WEver Croes II, lo introduci un aumento di BBO di 1%b te cu 1.5% cu lo nifica cu pueblo lo tin cu paga mas impuesto tog y cu e aumento aki lo tin cu consecuencianan.

Den un forma bergonsoso Prome Minister a dicidi di trata di hustifica gobierno su decision, dor di entre otro bisa cu e amento di BBO, lo produci mesun 100 miyon cu e BTW lo a produci si e wordo introduci na 2023 y ta lanta e pregunta e ora ta di con ta kita un medida y ta pone otro medida cu lo ranca mesun cantidad di placa for di pueblo y for di comercio.

Esaki ta un gobierno cu ta kita un tire plat patras y kita un yen dilanti y pone e plat dilanti, ya cu di tur dos forma, pueblo tin cu paga mas placa, pueblo ta wordo castiga pero e tipo di ideanan briyando y bobo aki, ta solamente un gobierno asina malo por haci esaki.

No tin sentido cu ta dicidi di no introduci BTW pero ta bay over na aumenta BBO caminda gobierno por haya ainda mas placa



su tuma na consideracion tur e schakelnan cu tin den e ley aki pa wordo cubri.

Ta tristo pa mira un Minister di Integridad, para banda di un Prome Minister cu Ursell sa masha bon cu e no ta sincero cu pueblo, scucha y acepta e tipo di abuso nan aki contra pueblo," Parlamentario Arthur Dowers a declara.

INTERNATIONAL

Na Hulanda

Hoben di 15 aña deteni pa practica "choking game" riba cuater alumno

Ministerio Publico di Amsterdam a informa ayera cu na inicio di e luna aki, a duna orden di detencion contra di un hoben di 15 aña, kende ta wordo acusa di a choca cuater colega di su scol te cu e hobennan aki a perde conocemento.

Segun vocero di Ministerio Publico Hulanda, autoridadnan ta sumamente preocupa cu popularidad di e wega aki cu ta asina peligroso cu e lo por causa morto di esunnan cu ta a acepta e reto pa pasa dor di e chocamento aki. Riba grabacionnan di e scol, por a mira con e alumno di 15 aña aki ta choca su coleganan di klas y caminda nan ta perde temporalmente nan conocemento pero pa mesun suerte nan por bay den coma y no recupera conocemento nunca mas.

E hoben a ser permiti pa bay liber despues di su detencion y interogacion pero autoridadnan a mustra cu e asunto ta keda algo hopi serio y castigabel pa ley ya cu e ta un forma di intento di asesinato.

E "choking game" ta wordo aplica rond garganta di un otro persona caminda e 'slagader' ta wordo blokia y ta evita cu e cerebro di e persona ta ricibi oxitgeno y ta causa cu e ta bay off un tiki pero den algun caso, e persona ta perde conocemento hasta.

Un oficial di polis a mustra riba seriedad di e tipo di weganan aki, cu a inicia algun tempo atras na Merca y otro paisnan Europeo y señalando cu tin casonan caminda hobennan a perde nan bida ya cu pa falta di oxigeno na nan cerebro, nan a bay den coma y nunca mas a recupera conocemento y nan a converti nan mes den un vegetal cu poco posibilidad di recuperacion.

Recientemente tin un caso di un mucha di 12 aña di Inglatera, esta Archie Battersbee kende despues di a keda den coma pa varios luna, a bin fayece dia 6 di augustus ultimo, despues cu el a dicidi di participa den e "choking game" aki. Specialistanan cu tabata trata e mucha di 12 aña aki, a informa mayornan cu no tin ningun actividad celebral mas y ora cu a kita e mashin cu ta yuda e hoben hala rosea, el a fayece algun minuut despues.

Aki na Aruba tambe tin algun hoben cu a yega di hunga e tipo di wega aki pero e no ta asina popular cu otro paisnan y lo ta bon pa hobennan realisa nan mes, e seriedad di e tipo di casonan aki caminda e unico perdedo lo por bira esun cu dicidi di permiti otro choke na su garganta.



Restonan mortal den maleta di subasta ta di dos criatura

Den edicion di diaranson ultimo di AWEMainta, a duna informacion relaciona c'un caso tri9sto, caminda un famia a cumpra algun maleta na un subasta pero ora cu nan a yega cas, a bin haya restonan humando den un di e maletanan.

E caso tristo aki cu a sosode na Nieuw Zeeland, a conoce su prome prueba concreto cu autoridadnan a logra di acumula, ora cu ayera a bin Sali na cla cu e dos curpanan den e maleta, ta pertenece na dos mucha chikito cu nan edad bou di 10 aña pero ainda no a identifica e curpanan.

E famia cu a cumpra a maletanan na e subasta no ta ser mira como sospechosonan pero segun polis awor e investigacion tin cu determina kico a pasa cu e muchanan, con nan a muri y ta kende of kendenan a pone e curpanan den e maleta cual a sinta pa varios luna caba den un bodega sperando pa su doño bin busca esaki pero kende nunca a yega.

INGEZONDEN

COMUNIDAD

Amigoe Aruba is zijn identiteit en bestaansrecht aan het verliezen

Het is de vaste lezer van Amigoe Aruba vast niet ontgaan dat de krant in de afgelopen maanden zijn identiteit en bestaansrecht helaas in snel tempo aan het verliezen is.

Zoals inmiddels bekend is de Nederlandstalige krant, met een rijke historie en een zeer trouw lezerspubliek, eind 2021 overgenomen van het oorspronkelijke moederbedrijf in Curacao door een lokale ondernemer. Uit goed ingelichte bronnen blijkt dat de nieuwe eigenaar na de overname

tijdelijk nog gebruik heeft kunnen maken van diverse diensten van het moederbedrijf, met de bedoeling om zo spoedig mogelijk op eigen kracht de toekomst in te kunnen gaan.

Dat laatste blijkt een moeilijke opgave te zijn, wat vergaande gevolgen heeft voor de vaste lezers en abonneehouders. Deze krijgen al maanden niet meer de kwaliteit die ze gewend waren en waar ze voor betaald hebben. Eerst is de krant dunner geworden om vervolgens regelmatig helemaal niet te verschijnen, of in een enkel geval alleen digitaal. Daarna is er een periode alleen een zwart-wit-uitvoering om tenslotte als geprinte krant helemaal te verdwijnen en alleen nog maar als slap aftreksel in digitale vorm te verschijnen. Is hier sprake van opstartproblemen, pech, gebrek aan ervaring of is er een andere oorzaak voor het falen van de nieuwe eigenaar?

Na wat onderzoek achter de schermen blijkt dat een groot deel van het redactieteam Amigoe Aruba inmiddels heeft verlaten uit onvrede met het nieuwe beleid, of liever gezegd het ontbreken ervan. Telkens zijn er fantastiche verhalen waar vervolgens niets van terecht komt. Freelance medewerkers wachten al maanden op hun geld en ook vaste medewerkers krijgen laat, deels of in delen betaald.

Beloftes van de nieuwe eigenaar dat snel betaald zal worden worden keer op keer niet waargemaakt. Het pand aan de Bilderdijkstraat is al geruime tijd niet meer in gebruik, de medewerkers worden geacht om vanuit huis te werken. Het gerucht gaat dat dit komt doordat de verhuurder het slot van de toegangsdeur heeft vervangen vanwege een huurachterstand. Andere partijen willen anoniem ook wel toegeven dat ze (grote) onbetaalde posten hebben, het woord ‘beslaglegging’ wordt hierbij zelfs gebruikt. Op z’n zachtst gezegd wijst een en ander erop dat financiele perikelen de oorzaak zijn van de

teloorgang van de krant. Of dit allemaal ter goeder- of kwadertrouw in korte tijd tot stand is gekomen zullen we voor het moment maar in het midden laten. De toekomst zal uitwijzen hoe het allemaal in elkaar steekt.

Inmiddels prijkt op de website en op social media een aankondiging van het 60-jarig jubileum van Amigoe Aruba. Een jubileum waaraan de nieuwe eigenaar aan de totstandkoming ervan helemaal niets heeft bijgedragen, in tegendeel. Goede sier maken met het (levens) werk van anderen, terwijl de krant binnen een jaar naar de afgrond is geleid is niet alleen heel bedenkelijk maar laat overduidelijk zien dat bij de nieuwe eigenaar elke vorm van respect ontbreekt voor de rijke historie, de trouwe lezers en de

medewerkers van de krant. Er is momenteel helaas geen enkele reden voor een feestje.

Hoe vervelend het ook is voor alle mensen die jarenlang, onder soms moeilijke omstandigheden (denk o.a. aan de coronaperiode waar de medewerkers blijvend 20% van hun salaris hebben moeten inleveren), hard hebben gewerkt om de lezers een kwalitatief goed product te leveren, mijn geld gaat niet meer naar Amigoe Aruba en ik raad iedereen aan om mijn voorbeeld te volgen.

Anoniem

Nomber ta conoci na redaccion

COMUNIDAD

FUTURA ta bek cu Aruba Innovation Summit

Despues di dos aña, Futura hunto cu colaboradonan ta bek cu un di tres edicion di Aruba Innovation Summit: “The New Era of Reinvention” dia 31 di augustus proximo na Renaissance Convention Center. E topico aki di ‘Reinvention’ ta pa inspira tur persona pa uza e habilidadnan cu nan tin caba pa por re-inventa nan mes. E conferencia transformativo aki lo duna participantenan e oportunidad pa haya tips y conocemento valioso, genera ideanan, re-defini kico ta posibel, y keda informa di trends nan andando.

Cu un “All-star lineup” di oradornan local y internacional di diferente industria, cu amplio experencia den innovacion, e Innovation Summit aki lo duna participantenan e oportunidad pa expande nan network, participa den discusion y sessionnan interactivo, y haya tips y conocemento den con pa re-inventa bo mes, bo carera, bo organisacion, of bo negoshi.

E prome orador, Sr. Roger Osorio, autor di ‘The journey to Reinvention: How to build a Life in alignment with your values, passion, and purpose’ ta alabes fundador di ‘The School of Reinvention’ y tambe un educador na Universidad di Pensylvania. Roger ta un experto y tin amplio experiencia door di a traha cu miles di hende rond di mundo, incluyendo companianan renombra, riba nan propio trayecto pa reinventa nan mes. Durante e Innovation Summit Roger lo comparti su experiencia, informacion, y duna tips y ‘actionable steps’ cu bo por tuma como ser humano pa yega mas cerca na un bida, carera, of negoshi cu ta mas alinea y den sinergia cu bo balornan, pasion, y proposito.

E segundo orador, Sr, Danilo Weiner, ta ‘Director of Product Innovation’ na MasterCard y ta un innovador cu ta kere den e poder di creatividad, y con esaki - combina cu innovacion - por tin impactonan positivo den tur aspecto di nos bida. Actualmente Danilo ta lidera e varios esfuerso- y iniciativanan rond di MasterCard su portofolio extensivo di producto y solucionnan, incluyendo e capacidadnan di MasterCard su ‘Labs as a Service (LaaS). Danilo tin amplio experiencia den e creacion di solucionnan nobo, re-invencion, y con companianan por trece productonan cu realmente ta beneficia e consumidornan y e organisacion.

E ultimo ‘keynote’ lo ta den persona di Sra. Rowena Marin cu ta un lider den innovacion, autor, y ‘Global Agency Lead’ na Google. Cu un pasion pa ‘self-development’, Rowena ta lidera un programa global cu ta introduci, of yuda personanan pa



ta mas habri pa por descubri y explora nan proposito y con nan por mehora nan mes, incluyendo nan bida profesional. Adicionalmente, Rowena lo lidera un sesion interactivo cu participantenan.

Lo clausura e Innovation Summit cu un panel di expertonan local, cu tambe a re-inventa, of a haya nan mes ta re-inventa nan mes, nan carera, of nan respectivo organisacionnan.

E Innovation Summit 2022: “The New Era of Reinvention” lo cuminsa 9:00 di mainta dia 31 di augustus, y ta programa pa oficialmente termina pa 4:00 di atardi. Despues lo tin un ‘Networking Event’ pa participantenan. E ticket pa participantenan ta Afl. 175, y pa studiantenan esaki lo ta Afl. 75,- y pa ambos esaki ta inclui lunch, y tambe sodas, coffee, thee pa e duracion di e Summit. Pa mas informacion, schedule, tickets, por bishita www. arubainnovationsummit.com y tambe por uza Pay.aw y click ‘Events’ pa tur informacion. Pa tickets pa bo negoshi of organisacion por adicionalmente contact: Thessaly. Zimmerman@Futuralab.org.

Futura Lab ta colabora cu diferente organisacionnan local y internacional, riba proyecto y iniciativanan innovativo pa stimula e capacidad di innovacion y conocemento, di e comunidad di Aruba. Pa mas informacion tocante Futura, y tambe rond di e Innovation Summit por contact hello@ futuralab.org y bishita nos canal nan di social media pa tur informacion.

COMUNIDAD

Comandante Nobo den West na Kazerne di Marina Savaneta

Riba Diaranson, 17 di augustus, Teniente Kolonel di Marina Art van Beekhuizen a pasa e Comando di Kazerne di Marina Savaneta pa colega den rango, Teniente Kolonel di Marina, Tim van Wijk.

Van Beekhuizen den su speech di despedida a tira un bista atras riba e subida i bahadanan durante su comando.

“For di e Kazerne aki nos tabatin hopi implementacion exitoso di e Scuadron di Marina Caribe i e Mariniernan Rubiano hunto cu Wardacosta Region Caribe Hulandes i tambe Cuerpo Policial Aruba, cu e fin di salvaguardia e integridad di e fronteranan i e mantencion di orden publico y siguridad.

Mi ta pues orguyoso di e colaboracion entre e organisacion di Kazerne, Voedselbank y Cruz Cora. Di observacionnan cubri di nos infanteria di Marina, te na tripulacion di e cuartel cu a bay cushina pa esnan pober den comunidad, durante e pandemia di Covid-19. Nos a haci esaki cu esfuerso maximo, entusiasmo conviccion”.

Den esaki van Beekhuizen a menciona un otro punto special cu a destaca: “Mi ta sinti masha bon mes cu nos por a yama damanan bon biní den e Trayecto di Formacion Social y cu esey a dal un stap principal den Caribe.

Mi ta spera cu na 2023, nos por yama bon biní na e siguiente grupo di damas.” Finalmente el a gradici tur hende pa e bon cooperacion, envolvimento y sosten durante e ultimo añanan.

E Comandante nobo di Kazerne, Van Wijk, a gradici Van Beekhuizen pa e añanan cu a pasa, pa e periodo intensivo di familiarisacion, y e yudansa personal pa yud’é riba e stoel. Van Wijk a menciona tres punta di lansa importante y e posibilidadnan pa yudansa Militar durante su speech; “Espirito di ekipo, modestia y diversion.

E cooperacion cu nos ta brinda Aruba ta desinteresa, nos ta cuida otro, nos ta dialoga cu otro, nos tin confiansa den otro i den e ekipo, nos ta realisa con bon nos tin e y ta comparti esaki cu e comunidad di Aruba y cu nos mes famianan. Mi ta para pa esaki. Nos ta para pa esaki.”

E traspaso di Comando entre otro a keda asisti pa Alto Dignatarionan di Aruba, entre otro Gobernador.



COMUNIDAD

Ultimo dianan pa bishita Caribbean Ties na Noord



MANA ta desea pa informa publico cu e ultimo dia pa bishita e exposicion internacional 'Lasonan Caribeño, hende conecta, antes y awor' na Convento di Imeldahof na Noord lo ta diarason dia 31 di augustus awor.

E exposicion 'Caribbean Ties, people connected, then and now' ta den su ultimo simannan pa publico. Esnan cu no a haya e oportunidad ainda pa bishita e expo aki, tin e oportunidad pa hasi esaki ainda riba dialuna, diarason y diahuebs entre 9'or di mainta te 3'or di merdia te e fecha menciona. Pues hasi uzo di e oportunidad den e ultimo dianan aki y bishit'e.

E exposicion Caribbean Ties ta resultado di un colaboracion entre e proyecto NEXUS 1492 di Universidad di Leiden, Fundacion 1403, MANA, diferente instancia Caribense y MUSEON na Hulanda. A investiga e historia indigena di Caribe for di e tempo prome cu Columbus y e resultado ta un historia for di punto di bista di e indigenanan y no for di punto di bista di e Europeonan. E exposicion ta enfatisa e similaridadnan den Caribe, cu ta resultado di nos herencia comparti. Si bo kier sa mas di historia di Caribe y Aruba miles di aña prome cu Cristo te awendia, bishita e exposicion unico aki prome cu su portanan ser sera dia 31 di augustus 2022.

Por bishita e kapel intimo di e Convento di Imeldahof, cu ta den su estado original y ta un encanto pa experencia. Sera conoci tambe cu e historia di Parokia di Noord, di e seurnan di Bethania cu a biba y traha na Imeldahof.

Publico ta bon bini riba dialuna, diarason y diahuebs di 9 or di mainta pa 3 or di atardi den luna di augustus. E banner di Caribbean Ties, colga na e entrada mas pazuid di e tereno di Imeldahof ta orienta bishitantenan. Entrada ta gratis



Aruba Bank ta reconoce su empleado superior pa luna di juli

Pa Aruba Bank e empleado ta central ora di priminti e clientenan “Un Experencia Superior”. Cu esaki den mente Aruba Bank ta nomina un empleado ehemplar tur luna.

E empleado cu ta escohi ta esun cu durante di e luna a haci su maximo esfuerzo pa brinda momentonan superior na tur esnan cu bishita Aruba Bank of haci uzo di un manera of otro di un servicio di banco. Janine Maduro a ser seleciona durante di luna di juli pa brinda servicio superior na clientenan.

E ta haci esaki cu un actitud positivo, bon calidad di comunicacion y etica di trabou sobresaliente. Den Janine su tempo liber e ta gusta experimenta den cushina cu diferente platonan criollo.



Aruba Bank ta felicita y gradici tur e miembronan di e famia di Aruba Bank cu a wordo nomina pa yuda brinda tur cliente “Un Experiencia Superior”. Pabien Janine!

Bin yena bo formulario “Inkomstenbelasting 2021” na Centro di Bario Playa Pabao

Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta habri su porta pa e habitantenan di Playa Pabao cu e siguiente servicio: nos ta bay yuda pa procesa e formulario “inkomstenbelasting” pa e aña 2021 riba diamars 30 di augustus y diahuebs 1 di september di 6.30 pm pa 9.15 pm.

Loke bo mester trece ta:

- E formulario cu bo recibi di oficina di impuesto 2021
- Bo cedula of rijbewijs
- Bo resumen di bo salario di aña 2021 y si bo ta casa di bo casa tambe
- Nomber complete y fecha di nacemento di bo yiunan cu a bay scol 2021
- Declaracion di gasto di hypoteca y prestamo personal
- Gasto di medico cu AZV no a paga pa aña 2021

Tene cuenta cu nos ta yena un formulario pa persona pues no por bin cu un formulario di un famia, colega of un bisiña y nos ta procesa solamente declaracion personal y no di persona cu tin su propio negoshi. Yega cerca nos y nos lo duna bo un man.

COMUNIDAD

LA PUERTA….awor disponibel na Aruba!



Recientemente sra. Marilyn Alcalá-Wallé, autor di e buki cotisa: 'LA PUERTA. Gekadreerd door een Ministerie….dat met twee maten meet?' a otorga un ehemplar di e buki na sra. Zetsia Ponson, hefe di e departamento Arubiana-Caribiana di Biblioteca Nacional di Aruba (BNA).

E buki ta elabora extensamente riba su periodo como Minister di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte na Curaçao, su contacto y peticionnan pa sosten na e cadena hudicial durante su periodo di Minister, su retiro y e periodo despues.

Sra. Alcalá-Wallé a sirbi su comunidad dos aña y ocho luna den e funcion pa riba un dia inesperadamente a ricibi un yamada di Ministerio Publico (OM) cu ta bai cuminsa un trayecto di investigacion penal contra dje, pa motibo cu aparentemente e no a cumpli cu e 'Landsverordening integriteit (kandidaat-) ministers (Screeningswet)'. Sra. Alcalá-Wallé mesora a tuma retiro sin por a compronde e issue mesora.

Despues a resulta cu prome cu a bira Minister, ta un formulario mester a yena di otro forma, algo cu diferente Minister den e kabinete Rhuggenaath a interpreta mes cos cu sra. Alcalá-Wallé. Pero OM a scohe pa persigui unicamente sra. Alcalá-Wallé y a keda busca un aña y mei na e honan castigabel durante su periodo como Minister, sin por a haña algo cu ela hasi robes.

Den e buki aki, sra. Alcalá -Wallé ta laga e lector interesa experencia a base di hechos con e cadena hudicial na Curaçao por funciona y a funciona p'e. y con OM ta midi cu dos midi.

Alabes e ta duna un tremendo siñansa na e lector! Tur esnan interesa por pasa na BNA of por tuma contacto cu e autor pa nan propio ehemplar.

Informacion ta sircula caba cu :

Banco di Caribe a terminá relacion laboral cu Simon

WILLEMSTAD - Informacion di fuente masha veridico cu nos ta dispone ta indica cu e friccion cu ta reina entre e director di Banco di Caribe, Fons Simon, y e doño di e banco, Gregory Elias a yega na un culminacion y cu Simon no ta director mas di e banco.

E personal di e banco ta na altura di e desicion aki. Prome cu Simon a drenta den servicio di Banco di Caribe, e tabata traha na ABN-AMRO. Gregory Elias como propietario di e banco a haña respaldo di e hunta di comisario pa termina e relacion laboral cu Fons Simon. Banco di Caribe ta producto di e coperacion entre e tempo aya de Kort kende pome cu esei tabata traha pa Banco Maduro, Fifi de Jongh, y e lider sindical Spencer kendenan a tuma e iniciativa pa bin cu un banco specialmente pa sirbi interes di e clase trahado. Gerencia di Banco di Caribe ta consisti ademas di Fons Simon, pa Eduardo de Kort.





Helicopter di Wardacosta mester a drenta accion dos biaha pa yuda personanan

WILLEMSTAD - Helicopter di Wardacosta diamars ultimo mester a drenta den accion dos biaha pa yudansa na personanan cu tabatin mester di asistencia medico. E prome notificacion a drenta den oranan di mainta na e Centro di Rescate y Cordinacion (RCC) di Wardacosta.

Dos turista cu tabata cana riba Sero di Kristof a cai varios meter bin abou den un abismo. Brandweer, cu tabata na e sitio mes ora a meld cu tabata imposibel pa e personanan aki subi bin ariba bek. Despues di e notificacion di parti di Brandweer, Wardacosta a dirigi su helicopter na Sero Kristof, pa asisti e personanan aki. E turistanan, un cabayero y un dama, cu a resulta herida pa motibo di e caida, a keda hiba cu e helicopter na e punto di sosten di Wardacosta na aeropuerto Hato.

Einan tabatin un ambulans para cla pa transporta nan pa hospital, na unda nan a ricibi trato medico. Banda di atardi Wardacosta a bolbe ricibi un notificacion pa un evacuacion medico mas. E biaha aki tabata trata di un turista na Klein Corsou. E homber a cai y sufri lesion na su rudia.

E persona cu a meldo a informa cu tabata trata di un homber di 55 aña di edad cu tabatin necesidad di un helicopter di Wardacosta pa transporta esaki pa hospital pasobra e no por a cana mas pa motibo di e lesion.

E Centro di Rescate y Cordinacion di Wardacosta, despues di e notificacion a manda e helicopter Klein Corsou pa recohe e homber y hiba esaki aeropuerto Hato caminda un ambulans tabata para cla pa transport'é pa hospital. Wardacosta ta desea e personanan aki pronto recuperacion.





Haciendo un transferencia, bo por marca e diferencia:

Banco di Caribe cu sosten special na Betesda





WILLEMSTAD: Recientemente Banco di Caribe a hasi un bishita na e facilidad pa adultonan mayor, Betesda. E cas di cuido den transcurso di añanan a conoce hopi cambio. Manera tur hende sa, Betesda a tene su colecta na luna di maart ultimo, sinembargo Banco di Caribe kier encurasha tur esnan cu no a logra contribui den luna di colecta pa hasi esaki via di un transferencia bancario na cualke momento durante aña. Banco di Caribe ta tuma su responsabilidad como ciudadano empresarial masha na serio.

No tur ora ta pa hasi donacion, sino tambe pa pone lus riba topiconan importante y na su turno inspira comunidad pa demostra empatia pa esnan vulnerabel, manera nos grandinan. Den e caso di Betesda, ta pa yuda concientisa comunidad riba e necesidad cu e cas di cuido tin pa un cushina y un 'overdekte' nobo. Pa hasi esaki, Banco di Caribe a produci un video pa Betesda cu lo por mira proximamente na television y riba rednan social di manera cu por inspira comunidad pa hasi un aporte, mescos cu Banco di Caribe.

Betesda ta mucho mas cu un cas di cuido:

Cu enfermeronan, paramediconan y guiadonan di actividad capasita y dedica, Betesda ta enfoca na alsa calidad di bida di su habitantenan. Bida ta sigui den Betesda tambe! Sinembargo, awor mas cu nunca Betesda mester di bo aporte.

E cushina di Betesda, un espacio caminda ya pa 33 aña, diariamente e trahadonan ta eherce nan trabou cu amor y dedicacion ta rekeri remodelacion, pa por sigui funciona di forma optimal. Aparte di e cushina, e espacio cu ta destina pa e habitantenan move, recrea y socialisa tambe mester di remodelacion.

Lamentablemente awor aki e habitantenan no por recrea, debi na e rayonan fuerte di solo y tambe awasero. Ta p'esei mester crea un espacio cubri. Esaki lo garantisa mas seguridad, actividad social y posibilidad pa e habitantenan mobilisa. Aporta caminda bo ta! Banco di Caribe ta encurasha comunidad pa marca e diferencia. Por hasi un transferencia pa Betesda cu un donacion chikito of grandi na number di cuenta 15285001 di Banco di Caribe.

FORTALEZA PA FAMIA

TA TEMPO PA CAMBIA BO BISTI.

Aunke hopi hende no ta kere pero bo forma di bisti ta indentifica bo, e por gañabo, e por duna otro hende un impresion negativo di bo.pasobra bistimento semper mester keda den un forma decente, cu ta representa bo personalidad cu seriedad. Dunando gloria na nos Creador. Laga nos pone e cos cla manera e mester ta: Ora un Hoben/Hobencita ta cana indecente bisti ta su Mayornan mester dune educacion tocante bistimento, y no dune solamente placa pa cumpra paña pero tambe siñe kico ta adecuado pa bisti, como yiu di hende drechi y decente..

Si un muher ta cana hunto cu un homber y e ta indecente bisti, por nifica cu e homber no ta balora locual cu e tin, pasobra ningun caminda bo no ta haña diamanta riba tera, of e muher no ta somete na e homber, of nan ta kere mas den moda cu den Dios, etc. Tambe tin awor e show di tattoo, pasobra un tattoo no ta wordo poni na un hende su curpa pa e wordo scondi, pasobra ta placa tira afo, awor tin hopi hende ta pone tattoo na lugarnan priva y despues ta expone e parti priva ey di nan curpa pa tur hende por mira nan tattoo. Y nan ta haci esaki concientemente, locual ta indica e deseo di exposicion. Asina e enemigo ta tuma control. Corda tene cuenta cu nos curpa ta e tempel di Dios y e Spirito di Dios ta biba den dje.(1Corintionan 6 :19+20)

Nos por haci hopi cambio na e parti exterior di nos curpa, pero e parti interior ta solamente Dios por cambie, y mas awor cu henter mundo por realisa cuanto balor mente y curazon di hende tin, y con e enemigo ta ataca e mente y e curazon constantemente pa asina cohe e dominio riba e bida. Tene bon cuenta cu e siguiente advertencia y recomendacion.; Efesionan 4:22-24 ta bisa: Pa encuanto boso manera di biba di antes,boso pone un banda e hende bieu cu ta wordo corumpi conforme e pasionnan engañoso. Y pa boso wordo renoba den e spirito di boso mente, y pa boso bisti e hende nobo,cu ta wordo crea segun Dios den husticia y santidad berdadero. Romanos 13:13+14 ta bisa: Laga nos comporta nos mes decentemente manera den dia, no den parandiamento y den buracheria,no den inmoralidad sexual y den sensualidad, no den pleito y envidia. Ma bisti boso cu Señor Hesus Cristo, y no haci provision pa e carni, pa cumpli cu su mal deseonan.

Colosensenan 3 vers 8-12 ta bisa: Ma awor boso mester pone un banda, rabia, furia, malisia,calumnia, y palabra sushi for di boso boca. No gaña otro, como boso a pone un banda e hende bieu cu su practicanan malbaldo. Y bisti e hende nobo cu ta wordo renoba cu un conocemento berdadero segun e imagen di Esun cu a crea, cual ta Dios. Asina manera esnan cu a wordo scohi di Dios, santo y stima,bisti un curason di compasion,cariño, humildad,mansedumbre y pasenshi. Dios ta traha paden di nos cu Su Spirito Santo, y asina nos por expresa Su boluntad den nos bida. Tur cambio , cual ta hiba na desencia y ordo den nos bida spiritual y fisico ta cuminsa paden, pasobra manera un hende ta pensa asina e ta. Asina nos pensamento y nos curason wordo renoba nos bida ta cambia, pero nos mester habri nos curason pa Cristo Hesus tuma control , y asina conoce Su boluntad perfecto.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje.

PA LESA FULL OBITUARIOS, WAK WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS



Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di

Sr. Gerard de Veer
Mihor conosi como Jerry

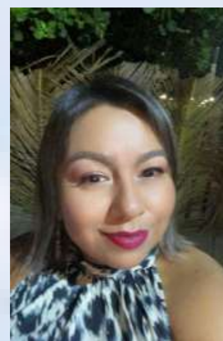
Tata di nos Colega: Sr. Gerard de Veer

Gerencia, Staf y Personal, y Hunta di Commissario di AIB BANK N.V. ta desea forsa y na mes momento nos profundo condolencia na Gerard y henter famia.

AIB BANK N.V.

"Dios ta amor… y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi" Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Maria del Pilar Carrasquilla Caceres
Cariñosamente yama "Pili"
***26-03-1978 - †10-08-2022**

Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo, Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari, Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia, Ora pa guerra y ora pa paz"

Predicador 3:1-2-4-7-8

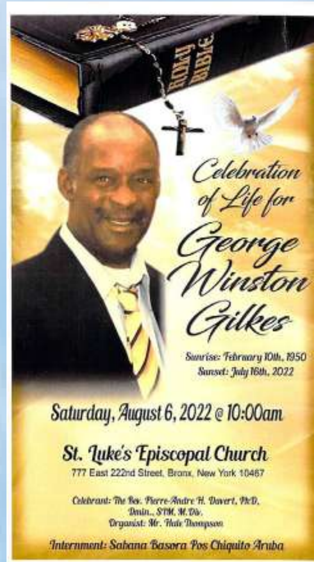
Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sra. vda. Theresa Krosendijk-Kock

Cariñosamente yama "Theresita"
***08-02-1930 - †17-08-2022**

The LORD is my shepherd, I shall not be in want. he restores my soul. He guides me in paths of righteousness for his name's sake. Even though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil, for you are with me; your rod and your staff, they comfort me. Psalm 23



With deep sorrow we announce the passing away of:

George Winston Gilkes

Sunrise February 10th, 1950

Sunset: July 16th, 2022

PA LESA FULL OBITUARIOS, WAK WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta

di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Dionisia Josephina Helder

***12-12-1939 - †15-08-2022**

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi" Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Helenita Hassell-Kuipers
***21-09-1922 - †15-08-2022**

"May your seas be smooth
your course true
over the years to come"



Gerard (Jerry) de Veer
Viudo di Olga de Veer-Valbuena

***26/01/1928 - †15/08/2022**

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada

Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.E ta hibami na awa trankil,

Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Maxima Ras
***15-05-1940 - †17-08-2022**